


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»
Факультет социологии и журналистики
Кафедра русского языка и межкультурных коммуникаций

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР

 Ковалева М.А.
« 01 » Июль 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

СТИЛИСТИКА И ЛИТЕРАТУРНОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ НАУЧНОЙ РАБОТЫ
образовательная программа направления подготовки 45.04.02 «Лингвистика»
Б.1.В.ДВ.03.02. Вариативная часть

Профиль подготовки
«Перевод и переводоведение»

Квалификация (степень) выпускника

Магистр

Форма обучения очная

Курс 1 семестр 2

Москва
2020

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (уровень подготовки магистратура), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 июля 2016 г. № 783. Зарегистрировано в Минюсте России 18 июля 2016 № 42896.

Составитель рабочей программы: кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и межкультурных коммуникаций МГГЭУ Назм И.С. Назметдинова
«15» августа 2020 г.

Рецензент: кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и межкультурных коммуникаций МГГЭУ Кадола Т.А. Кадола «16» августа 2020 г.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры русского языка и межкультурных коммуникаций

(протокол № 01 от «24» 08 / 2020 г.)

Заведующий кафедрой [подпись] Зурриева А.А. 27 августа 2020 г.
подпись Ф.И.О. Дата

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебного отдела

«28» августа 2020 г. [подпись] Алишбаева И.Т.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

«28» августа 2020 г. [подпись] Гениш Э.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий библиотекой

«28» августа 2020 г. [подпись] Ахмеджанова В.А.
(дата) (подпись) (Ф.И.О.)

РАССМОТРЕНО
ОДСЕРВЕТО
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ
СОВЕТОМ МГГЭУ
Протокол № 31 августа 2020

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины

Курс «Стилистика и литературное редактирование научной работы» является важной частью общеобразовательной и профессиональной подготовки студентов по профилю подготовки «Перевод и переводоведение», является значительным этапом речевой подготовки студента, позволяет дать представление о такой области гуманитарного знания, какой является научное исследование.

Подготовка специалиста для этой профессиональной сферы требует формирования умений, связанных с анализом и порождением научных высказываний. В связи с этим необходимо обобщить имеющиеся у студентов речеведческие знания и включить их в контекст исторически сложившейся системы знаний о речевом общении, тексте как продукте речевой деятельности, о значимых этапах создания текста, то есть систем знаний, которыми обладает литературное редактирование как наука.

В процессе обучения совершенствуется практический опыт студентов в связи с осмыслением основных речевых операций на каждом этапе создания текста, совершенствуются основные действия: изобретение, планирование, украшение, создание партитуры будущего текста, оценка текста, анализ текста. Программа предполагает обучение студентов основам редактирования исследовательского труда, сообщение им основных сведений по научно-исследовательской работе, в том числе, основных сведений по теории и истории литературного редактирования и, в частности, научного текста. С этой целью в нее включены лекционные занятия, посвященные общим теоретическим проблемам. Курс имеет и практическую направленность, поэтому главное внимание в нем уделяется выработке умений работы с текстом, редактирования текстов разных типов, оценке приемов актуализации частей текста, созданию научного текста.

Цель данного учебного курса – повышение уровня владения устной и письменной речью, ознакомление студентов с общетеоретическими вопросами стилистики и литературного редактирования, выработка практических навыков работы с научными текстами формирование коммуникативной компетенции студентов, освоение основ литературного редактирования научного текста.

При изучении курса ставятся следующие **задачи**:

- Сформировать на основе теоретических знаний о норме и стилистической системе навыки практического творческого владения системой языковых норм функциональных стилей современного русского литературного языка (научного стиля речи)
- Совершенствовать навыки целесообразного и стилистически оправданного использования лексических и грамматических и текстовых средств и создания текстов научного стиля речи
- Сформировать практические умения и навыки по литературному редактированию научных текстов.
- Сформировать чувство личной социальной ответственности за литературное редактирование научных текстов.

1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- важнейшие понятия и категории практической стилистики
- рекомендации и оценки ведущих специалистов в области стилистики русского языка по употреблению вариантных языковых форм;
- особенности каждого из функциональных стилей, его подстили, систему основных жанров
- типы, приемы литературного редактирования и правки;

уметь:

- стилистически нормативно употреблять имеющиеся на данный момент варианты формы современного русского литературного языка в зависимости от условий употребления;
- замечать и квалифицировать различные типы ошибок в текстах различных функциональных стилей и в художественных текстах;
- оценивать стилистическое качество текстов и создавать собственные тексты;
- проводить правку и редактирование текстов различных стилей, лингвистически грамотно обосновывать свои исправления и рекомендации.

быть способным:

- грамотно в орфографическом, пунктуационном и речевом отношении оформлять и править тексты;
- к организации публичной речи, предъявлению аргументации, ведению дискуссии;
- работать с фактическим материалом текста в различных аспектах (работа над композицией, языком и стилем материала, проверка и обработка материала, редакторский анализ и т.д.).

владеть компетенциями:

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОК-15	способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития
ОПК-11	способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения
ПК-19	владением навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного

1.3. Место дисциплины в структуре ООП

Учебная дисциплина «Стилистика и литературное редактирование научной работы» формирует у студентов целостное системное представление о современном русском языке, особенностях его лексической, грамматической и стилевой системы, умение грамотно в орфографическом, пунктуационном и речевом отношении оформлять письменные и устные научные тексты на русском языке, используя при необходимости орфографические словари, пунктуационные справочники, словари трудностей русского языка и т. д.; данный курс позволяет использовать эти теоретические знания для творческого владения нормами устной и письменной речи, умения создать собственный научный текст и квалифицированно оценить и отредактировать иной. Для изучения данной дисциплины необходимы хорошие знания курсов современного русского языка, истории русского литературного языка, теоретической стилистики, риторики.

2. Содержание дисциплины

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Семестр - 2, вид отчетности – зачёт

№ раздела	Наименование раздела, тема	Содержание раздела	Форма текущего контроля
Раздел 1.	Введение в курс «Стилистика и литературное редактирование научной работы».	Предмет и задачи курса. Проблемы курса. Сущность понятия «редактирование научных текстов» Особенности редактирования устных и письменных научных текстов. Цели и специфика редактирования научных текстов.	Опрос Обсуждение по группам
Раздел 2.	Требования к	Структура научной работы, её	Опрос

	содержанию и оформлению научной работы.	варианты в зависимости от назначения: обложка, титульный лист, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованных источников, вспомогательные указатели, приложения. Общие правила оформления научного текста. Объем, формат, шрифт, интервал, поля, нумерация страниц, заголовки, сноски и примечания, таблицы, рисунки, приложения. Стандарт на научные работы как технологическая основа их выполнения.	Обсуждение по группам
Раздел 3	Стилистические ресурсы русского языка как основа научного текста	Общая характеристика стилистических ресурсов русского языка как основы научного текста. Стилистические ресурсы семантики лексических единиц в научном тексте. Стилистические ресурсы словообразования в научном тексте. Морфологические средства стилистики в научном тексте. Практика использования морфологических средств стилистики в научном тексте. Средства синтаксиса в научном тексте.	Опрос, анализ текстов Сообщение
Раздел 4	Литературное редактирование научного текста (устного, письменного).	Научные исследования как текст. Определения понятий: «научное исследование», «научная работа», «научный стиль». Многозначность понятия «научный текст». Основные характеристики научного текста. Основные формы научного текста: курсовая работа, дипломная работа, доклад на научной (научно-практической) конференции, семинаре, реферат, тезисы доклада, научная статья и др. Научный текст (устный, письменный) как объект литературного редактирования. Виды редактирования. Логические основы редактирования научного текста. Правка научного текста при литературном редактировании. Структурный анализ научного текста. Работа над композицией научного текста, оценка текстов. Возможность сочетания различных типов речи в одном научного текста. Работа над языком научного текста.. Стилистические ошибки и способы их	Опрос, анализ текстов Сообщение Обсуждение по группам Практика речи Контрольная работа

		редактирования в научном тексте. Коммуникативные ошибки в научном тексте и способы их редактирования.	
Раздел 5	Критерии оценки научных текстов	Принципиальные подходы к определению критериев оценки научных текстов в зависимости от их назначения Критерии оценки стилистического и стилового потенциала лексических единиц в научном тексте. Критерии оценки стилистического потенциала словообразования в научном тексте. Критерии оценки правильности речи в научном тексте. Критерии оценки стилистических ошибок в научном тексте. Критерии оценки коммуникативных ошибок в научном тексте. Аналитическая работа с научными текстами по их редактированию в аспекте озвученных критериев	Обсуждение по группам Сообщение Практика речи
Раздел 6	Редактирование научных текстов.	Основные виды правки в литературном редактировании. Редактирование текста: проверка фактической точности, соответствия языковым нормам. Редактирование и правка текста при литературном редактировании научного текста. Сложности коррекции устных и письменных научных текстов. Культура выступления и ведения дискуссии: соблюдение правил этикета, обращения к оппонентам, ответы на вопросы, заключительное слово.	Практика речи Обсуждение по группам

3. Структура дисциплины

Вид работы	Трудоемкость часов		
	2 семестр		Всего
Общая трудоемкость	72		108
Аудиторная работа:	36		36
<i>Лекции (Л)</i>	14		14
<i>Практические занятия (ПЗ), в том числе зачет 2 часа</i>	22		22
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>			
Самостоятельная работа:	72		72
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)			
Расчетно-графическое задание (РГЗ)			
Реферат (Р)			
Эссе (Э)			

Самостоятельное изучение разделов	18		18
Контрольная работа (К)	14		14
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	40		40
Вид итогового контроля:	зачёт		зачёт

4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам

Разделы дисциплины, изучаемые в 2-ом семестрах

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	
2 семестр					
1.	Введение в курс «Стилистика и литературное редактирование научной работы».	12	2	-	10
2.	Требования к содержанию и оформлению научной работы.	14	2	2	10
3.	Стилистические ресурсы русского языка как основа научного текста	20	2	2	16
4.	Литературное редактирование научного текста (устного, письменного).	24	2	4	18
5.	Критерии оценки научных текстов	14	4	2	8
6.	Редактирование научных текстов.	22	2	10	10
Зачёт		2		2	
	<i>Всего:</i>	108	14	22	72

Примечания: 1) Строка «*Всего*» присутствует только в таблице последнего семестра. В ней отражается общее число часов по видам работ за весь период обучения.

5. Тематический план учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа студентов, курсовая работа (проект)	Объем часов/зачетных единиц	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/уровень освоения*	Формы текущего контроля
Раздел 1. Введение в курс «Стилистика и литературное редактирование научной работы».	Лекции Предмет и задачи курса. Проблемы курса. Сущность понятия «редактирование научных текстов» Особенности редактирования устных и письменных научных текстов.	2	Информационная лекция	ОК-15 ОПК-11 ПК-19/ 1,2,3	Опрос Обсуждение по группам
	Практические занятия Самостоятельная работа Цели и специфика редактирования научных текстов.	10			
Раздел 2 Требования к содержанию и оформлению научной работы.	Лекции Структура научной работы, её варианты в зависимости от назначения: обложка, титульный лист, содержание, введение, основная часть, заключение, список использованных источников, вспомогательные указатели, приложения.	2	Информационная лекция	ОК-15 ОПК-11 ПК-19/ 1,2,3	Опрос Обсуждение по группам
	Практические занятия Общие правила оформления научного текста. Объем, формат, шрифт, интервал, поля, нумерация страниц, заголовки, сноски и примечания, таблицы, рисунки, приложения.	2	Проблемный семинар		
	Самостоятельная работа Стандарт на научные работы как технологическая основа их выполнения.	10			
Раздел 3 Стилистические ресурсы русского языка как основа научного текста	Лекции Общая характеристика стилистических ресурсов русского языка как основы научного текста.	2	Информационная лекция	ОК-15 ОПК-11 ПК-19/ 1,2,3	Опрос, анализ текстов Сообщение
	Практические занятия Стилистические ресурсы семантики лексических единиц в научном тексте. Стилистические ресурсы словообразования в научном тексте. Морфологические средства стилистики в научном	2			

	тексте. Практика использования морфологических средств стилистики в научном тексте. Средства синтаксиса в научном тексте.				
	Самостоятельная работа варианты использования стилистических ресурсов русского языка в научных текстах.	16			
Раздел 4. Литературное редактирование научного текста (устного, письменного).	Лекции Научные исследования как текст. Определения понятий: «научное исследование», «научная работа», «научный стиль». Многозначность понятия «научный текст». Основные характеристики научного текста. Основные формы научного текста: курсовая работа, дипломная работа, доклад на научной (научно-практической) конференции, семинаре, реферат, тезисы доклада, научная статья и др.	2	Проблемная лекция Ромашка Блума	ОК-15 ОПК-11 ПК-19/ 1,2,3	Опрос, анализ текстов Сообщение Обсуждение по группам Практика речи Контрольная работа
	Практические занятия Научный текст (устный, письменный) как объект литературного редактирования. Виды редактирования. Логические основы редактирования научного текста. Правка научного текста при литературном редактировании. Структурный анализ научного текста. Работа над композицией научного текста, оценка текстов. Возможность сочетания различных типов речи в одном научного текста. Работа над языком научного текста.	4			
	Самостоятельная работа Стилистические ошибки и способы их редактирования в научном тексте. Коммуникативные ошибки в научном тексте и способы их редактирования.	18			
Раздел 5. Критерии оценки научных текстов	Лекции Принципиальные подходы к определению критериев оценки научных текстов в зависимости от их назначения	4	Проблемная лекция		Обсуждение по группам

	Практические занятия Критерии оценки стилистического и стилового потенциала лексических единиц в научном тексте. Критерии оценки стилистического потенциала словообразования в научном тексте. Критерии оценки правильности речи в научном тексте. Критерии оценки стилистических ошибок в научном тексте. Критерии оценки коммуникативных ошибок в научном тексте.	2	Проблемный семинар Аналитическая и синтетическая работа		Сообщение Практика речи
	Самостоятельная работа Аналитическая работа с научными текстами по их редактированию в аспекте озвученных критериев	8			
Раздел 6. Редактирование научных текстов.	Лекции Основные виды правки в литературном редактировании. Редактирование и правка текста при литературном редактировании научного текста. Сложности коррекции устных и письменных научных текстов.	2	Проблемная лекция	ОК-15 ОПК-11 ПК-19/ 1,2,3	Практика речи Обсуждение по группам
	Практические занятия Редактирование текста: проверка фактической точности, соответствия языковым нормам.	10	Проблемный семинар,		
	Самостоятельная работа Культура выступления и ведения дискуссии: соблюдение правил этикета, обращения к оппонентам, ответы на вопросы, заключительное слово..	10	Аналитическая и синтетическая работа		
	Всего	108			

* В таблице уровень усвоения учебного материала обозначен цифрами:

1. – репродуктивный (освоение знаний, выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
2. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач; применение умений в новых условиях);
3. – творческий (самостоятельное проектирование экспериментальной деятельности; оценка и самооценка инновационной деятельности).

6. Образовательные технологии

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1, 2	Л	Проблемная лекция, ромашка Блума	6
	ПР	Проблемный семинар, ромашка Блума	6
Итого:			12

7.Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

7.1.Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

Входной контроль представляет собой творческие задания как один из видов письменных работ для проверки знаний обучающихся и направлены на выявление исходного уровня аналитико-синтетической грамотности обучающихся. Входной контроль проводится на первом занятии дисциплины.

Текущий контроль проводится преподавателем на каждом занятии. Он представляет собой опрос и проверку упражнений, как выполненных обучающимися самостоятельно, так и совместно на занятиях. Текущий контроль осуществляется по всем темам обучения дисциплине. В некоторых случаях контроль может осуществляться в форме мониторинга и завершаться исправлением допущенных ошибок письменными либо устными рекомендациями.

7.2.Организация контроля: (пример)

•Входная проверочная работа

Примерный вариант задания

1. Исправьте ошибки:

1. Вопреки распоряжения ректора были заключены договора.
2. Надо проанализировать данный инцидент.
3. Позвоните мне по прибытию на место.
4. Встретиться с восьмидесятью шестью студентами.
5. Облеченный доверием депутат.
6. Это полный невежда в гуманитарных науках.
7. Взять эксклюзивный интервью.
8. Не стоит оспаривать очевидное.
9. Получить всеобщую признательность.
10. Сегодня в театре полный аншлаг.
11. У многих студентов есть плееры.
12. В программе выступил командующий флотом.
13. Приехать из республики Индия.
14. Причиной этого является безграмотность.

2. Ответьте на вопросы

1. В чем заключаются назначение, цели и задачи реферата, научного доклада, тезисов доклада, научной статьи?
2. Раскройте порядок подготовки реферата, научного доклада, тезисов доклада, научной статьи.
3. Перечислите требования к представлению содержания и оформлению реферата, научного доклада, тезисов доклада, научной статьи.
4. Каковы порядок защиты реферата и порядок представления научного доклада?
5. Каковы общие и специальные требования к дипломным работам?
6. Каков порядок защиты дипломных работ?
7. Перечислите требования к представлению содержания и оформлению курсовой работы.
8. Каков порядок защиты курсовой работы?
9. Дайте определение понятия «научно-аналитический обзор» и перечислите его основные особенности.
10. Какие существуют требования к научно-аналитическому обзору?
11. Раскройте технологию подготовки научно-аналитического обзора.

3. Творческое задание: тема на выбор

1. подготовьте реферат, научный доклад, тезисы доклада, научную статью.
2. подготовьте научно-аналитический обзор по какой-либо теме.

•**Текущий и промежуточный контроль** - контрольная работа, активное «речевое» участие в каждом занятии, вопросы, тесты, практика речи: упражнения.

Практикум

1. **Найдите в представленных текстах логические аргументы доказательства и определите их тип. Напишите текст в научном стиле**
 - 1) . Пожалуй, никакие лесные пожары не нанесли столько ущерба нашим лесам, как обольстительный гипноз былой лесистости России. Истинное количество русских лесов всегда измерялось с приблизительной точностью. Официальные данные двух смежных советских учреждений о лесах страны в 1930 году разнятся в размере всех лесов Швеции, являющейся одним из трех лесных экспортеров в Европе. Через четыре года наша лесопокрытая площадь таинственно убавляется на 117 млн. га, чтобы в следующем году, наоборот, возрасти на 62 млн. Еще загадочнее поведение лесов водоохраных: несмотря на усиленные рубки, площадь их с 1936 по 1938 год возрастает на 3 млн. га, а в 1940-м — сразу на 20 млн. (Л. Леонов)
 - 2) . — Еда штука хитрая. Есть нужно уметь, и представьте, большинство людей вовсе есть не умеют. Нужно же не только знать, что съесть, но и когда и как. И что при этом говорить, да-с! Если вы заботитесь о своем пищеварении, вот добрый совет: не говорите за обедом о большевизме и о медицине. И, боже вас сохрани, не читайте до обеда советских газет!
— Да ведь других же нет.
— Вот, никаких и не читайте. Вы знаете, я произвел 30 наблюдений у себя в клинике. И что же вы думаете? Пациенты, не читающие газет, чувствовали себя превосходно. Те же, которых я специально заставлял читать «Правду», теряли в весе!
— ?
— Мало этого! Пониженные коленные рефлексы, скверный аппетит, угнетенное состояние духа.
— Вот черт!
— Да-с. Впрочем, что же это я? Будемте лучше есть. (М. Булгаков)
 - 3) . По обсуждаемому вопросу я, прежде всего, должен обратить внимание Государственной Думы на то, что, по мнению правительства, он получает неправильное

направление. Временные законы, которые вошли в силу во время приостановления действия Думы, могут быть отменены только согласно ст. 87 Основных государственных законов. Статья 87 гласит, что действие такой меры прекращается, если подлежащим министром или главноуправляющим отдельную часть не будет внесен в Государственную Думу в течение первых двух месяцев после возобновления занятий Думы соответствующий принятый мерам законопроект. Следовательно, самим законом установлен порядок прекращения такого временного закона. (П.А. Столыпин)

4)...Наступать на кулачество — это значит сломить кулачество и ликвидировать его как класс. Вне этих целей наступление есть декламация, царпанье, пустозвонство, все, что угодно, только не настоящее большевистское наступление. Наступать на кулачество — это значит подготовиться к делу и ударить по кулачеству, но ударить по нему так, чтобы оно не могло больше подняться на ноги. Это и называется у нас, большевиков, настоящим наступлением. Могли ли мы предпринять лет пять или года три тому назад такое наступление с расчетом на успех? Нет, не могли. В самом деле, кулак производил в 1927 году более 600 млн. пудов хлеба, а продавал из этой суммы в порядке внедеревенского обмена около 130 млн. пудов. Это довольно серьезная сила, с которой нельзя не считаться. А сколько производили тогда наши колхозы и совхозы? Около 80 млн. пудов... Что значит при таких условиях предпринять решительное наступление на кулачество? Это значит наверняка сорваться, усилить позиции кулачества и остаться без хлеба... Ну а теперь? Как теперь обстоит дело? Известно, что в 1929 году производство хлеба в колхозах и совхозах составляло не менее 400 млн. пудов, а товарного хлеба — 130 млн. пудов. Известно, что в 1930 году валовая хлебная продукция колхозов и совхозов будет составлять не менее 900 млн. пудов... Вот почему мы перешли в последнее время от политики ограничения эксплуататорских тенденций кулачества к политике ликвидации кулачества как класса. (И.В. Сталин)

5) . Тарханов выступил в защиту Павлова. Вот его речь:

– При всем моем уважении к профессору Соколову не могу не выразить глубокого удивления по поводу преподнесенного нам «парадокса». Да ведь в том-то и дело, что, рекомендуя И.П. Павлова на должность экстраординарного профессора на кафедру фармакологии, мы, прежде всего, имели в виду его работы, представляющие большой интерес именно по фармакологии. Я могу их перечислить для профессора Соколова, но они поименованы в рекомендациях. Кроме того, под непосредственным руководством Павлова в клинической лаборатории Боткина было выполнено 14 диссертаций, относящихся прямо к области фармакологии. По-моему, приведенных мною доводов вполне достаточно, чтобы отвести вопрос о кассации выборов на предыдущей конференции. (С. Воронин)

7. Творческое задание

1. Подберите 2—3 афоризма и подготовьтесь научно обосновать свой выбор: а) предельно кратко; б) развернуто, с тезисами; в) письменно, в виде связного текста.

2. Создайте собственный научный (устный и письменный вариант) текст на любую тему. Запишите; через несколько дней «пошлифуйте». Продемонстрируйте в аудитории.

Вопросы для текущего контроля

1. Литературный редактор в научном процессе.
2. Литературное редактирование и научный текст.
3. Логические основы редактирования текста.
4. Работа над композицией рукописи.
5. Редактирование текстов, различных по способу изложения.

6. Работа редактора над фактическим материалом.
7. Работа над языком и стилем научного текста.
8. Методика редактирования авторского научного материала.
9. Научный текст как объект литературного редактирования.
10. Психологические предпосылки редактирования
11. Логические основы редактирования научного текста.
12. Виды научных текстов и особенности редакторской работы над ними.
13. Требования к содержанию и оформлению научной работы
14. Технология подготовки научно-аналитического обзора
15. Технология подготовки курсовой работы
16. Технология подготовки дипломной работы
17. Технология подготовки реферата
18. Технология подготовки научного доклада
19. Технология подготовки тезисов доклада
20. Технология подготовки научной статьи

В ходе изучения курса литературного редактирования студент в течение каждого семестра должен выполнить различные виды правки на материале восьми - десяти научных текстов.

7.3. Тематика рефератов, проектов, творческих заданий, эссе и т.п.

1. Литературное редактирование в истории и историческом освещении
2. Речевое взаимодействие автора и редактора.
3. Языковая норма, ее роль в литературном редактировании.
4. Виды и причины языковых ошибок и стилистических ошибок в авторских текстах.
5. Специфика правки, или ошибки редактора.
6. Использование опыта писателей и публицистов в деятельности редактора. И т. д.

В ходе изучения курса литературного редактирования научного текста студент выполняет комплексный анализ конкретного научного текста (по своему выбору и по выбору преподавателя), авторских рукописей, отмечая все его недостатки и возможности их исправления.

7.4. Курсовая работа (не предусмотрена)

7.5. Вопросы к зачёту

1. Литературный редактор в научном процессе.
2. Задачи литературного редактирования научных текстов
3. Основные характеристики текста (закрепленность в определенной знаковой системе, связность, цельность).
4. Сущность понятия «редактирование научных текстов».
5. Особенности редактирования устных и письменных научных текстов.
6. Цели и специфика редактирования научных текстов.
7. Психологические предпосылки анализа и правки научных текстов.

8. Методологические принципы оценки фактического материала научных текстов..
9. Функциональное назначение фактического материала и приемы изложения в научных текстах.
10. Точность и достоверность фактического материала в научных текстах.
11. Проверка фактического материала. Оценка фактов действительности.
12. Основные приемы анализа научных текстов с логической стороны.
13. Основные законы логического мышления и смысловой анализ текста.
14. Работа редактора над композицией рукописи. Построение научных текстов
15. Анализ структуры материала научных текстов.
16. Редакторская работа над планом научных текстов. Оценка приемов композиции.
17. Цель повествования как способа изложения, его построение. Синтаксическая структура научного повествования.
18. Цель описания как способа изложения, его построение. Разработка элементов научного описания.
19. Синтаксическая структура научного описания. Описания статические и динамические.
20. Структура научного описания и его функциональное назначение.
21. Цель рассуждения, его особенности как способа научного изложения.
22. Синтаксическая структура научного рассуждения. Построение научного рассуждения.
23. Рассуждение-доказательство. Работа над логическими определениями.
24. Понятие текстовой ошибки. Речевые ошибки: опечатки и нормативные ошибки.
25. Нормативно-языковые ошибки (орфографические, пунктуационные, лексико-семантические, грамматические, фразеологические).
26. Нормативно-стилевые ошибки (внутристилевые и межстилевые). Стилиевые выразительные приемы.
27. Нормативно-эстетические ошибки (фонетические и лексические).
28. Редактирование научных текстов, содержащих определения. Работа редактора над терминами в научных материалах.
29. Стилиевые особенности и особенности редактирования устных и письменных научных материалов
30. Дискуссионные (аргументативные) научные выступления, особенности литературного редактирования.

31. Приемы логического анализа научного текста. Методика логического свертывания частей научного текста.
32. Роль психологии в формировании научных основ редактирования и его практических методик.
33. Последовательность работы над научным текстом авторского материала.
34. Монолог и диалог как способы организации устных научных материалов, как принципы построения текста, их взаимопроникновение и функции в научных текстах.
35. Техника редакторской правки научных материалов, ее виды.
36. Научный текст как объект литературного редактирования.
37. Критерии редакторской оценки научных текстов.
38. Редакторский анализ как существенный этап подготовки материала к публикации или публичному выступлению.
39. Виды научных текстов и особенности редакторской работы над ними.
40. Требования к содержанию и оформлению научной работы
41. Технология подготовки научно-аналитического обзора
42. Технология подготовки курсовой работы
43. Технология подготовки дипломной работы
44. Технология подготовки реферата
45. Технология подготовки научного доклада
46. Технология подготовки тезисов доклада
47. Технология подготовки научной статьи

Практическое задание

Комплексный анализ конкретного текста .

8. Критерии оценки

Оценка на зачете – «**ЗАЧТЕНО**» / «**НЕ ЗАЧТЕНО**». Критериями оценки на зачете являются следующие.

«**ЗАЧТЕНО**» выставляется студенту, показавшему знание основного программного (учебного) материала, в минимальном объеме, необходимом для дальнейшей работы по профессии, выполнившему задания, предусмотренные программой, знакомому с основной, рекомендованной литературой. Выставляется студентам, допустившим незначительные погрешности в ответе на зачете и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим теоретическими знаниями для их устранения.

«**НЕ ЗАЧТЕНО**» выставляется студенту, показавшему значительные пробелы в знаниях основного программного (учебного) материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Выставляется студенту,

который показал знания, не соответствующие профессиональным требованиям общетеоретических и практических знаний.

8. Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Лекционная аудитория	Схемы к лекционным материалам, магнитофон, раздаточный материал, таблицы и другой материал, позволяющий сократить время на теоретическое изложение.
2	Компьютерный класс	Компьютерный класс с выходом в Интернет для работы с базами данных и иными источниками информации.

9. Особенности обучения лиц с ОВЗ

Основная цель современного образования студентов с поражением опорно-двигательного аппарата - интеграция инвалидов в общество. Для этого необходимо развитие тех возможностей и способностей личности обучаемого, которые нужны и ей и обществу. Поэтому образование инвалидов должно также обеспечивать возможность эффективного самообразования.

У многих студентов с ОВЗ появляется ощущение неуверенности в себе, иллюзия, связанная с робостью и ленью. Поэтому необходимо построить учебный процесс таким образом, чтобы изучаемые предметы представлялись в высшей степени необходимыми и достижимыми, но требующими серьезного труда и упорства. В учебном процессе преподаватель должен обратить особое внимание на стимулирование активности и самостоятельности студентов, должен развивать у них положительную мотивацию в преодолении трудностей.

На индивидуально ориентированных дополнительных занятиях студент-инвалид учится преодолевать психологические барьеры в общении с различными людьми, совершенствовать качество своей личности: устранять те из них, которые препятствуют эффективному исполнению профессиональных функций, например, замкнутость, несдержанность, стеснительность и т.п.

Один из главных подходов в организации высшего образования студентов с ОВЗ заключается в интенсивной, а затем постепенно убывающей помощи студентам в освоении методов обучения и самообучения.

Как показывает практика МГГЭУ, для студентов с нарушением ОДА необходима в той или иной степени индивидуализация обучения. Особенности заболевания студента переносят центр тяжести в организации самостоятельной работы на индивидуальную работу студента с преподавателем в прямом контакте для дополнительных разъяснений и консультаций. Постоянное консультативное сопровождение учебного процесса преподавателями является составной частью технологии обучения студентов-инвалидов.

Известно, что студенты сталкиваются с большими затруднениями при самостоятельном отборе содержательного материала, подлежащего усвоению. У студентов-инвалидов степень самостоятельности еще более ослаблена. Поэтому для них необходима помощь психологического и логико-методологического характера. Необходимы также знания о самой учебной деятельности, в том числе обобщенные знания о содержании изучаемых предметов в их взаимодействии, а также пути достижения поставленных мировоззренческих, культурных и профессиональных целей.

- Использование элементов дистанционного обучения при работе со студентами, имеющими затруднения с моторикой.
 - Обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием).
 - Использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом или речью) - например, тестовых бланков.
 - Использование аудиозаписей лекционного материала.
 - Использование различных наглядных материалов на занятиях.
 - Проведение групповых и индивидуальных дополнительных занятий.
 - Использование устной формы ответа при проведении контрольных, лабораторных и практических работ.
 - Использование мультимедийных средств, оргтехники, слайд-проекторов, электронной доски.
 - Применение инновационных методов, которые позволяют существенно повысить эффективность восприятия и усвоения учебного материала у студентов с ОВЗ.
- Использование метода единого книжного разворота (ЕКР), метода ПТП, метода графического диктанта (МГД), метода перфорированного диктанта (МПД), метод «Кластер», метод «Эвристика», метод «Импровизация» и др.

9.1.Дополнительные материалы по обучению лиц с ОВЗ

- Использование аудиозаписей лекционного материала (для слабовидящих студентов).
- Использование аудиоматериалов и аудиокниг по соответствующей тематике.
- Использование видеолекций познавательного характера.
- Выполнение домашних заданий в электронном виде; использование электронных презентаций как формы отчётности об освоении той или иной темы.
- Использование студентами звукозаписывающих средств (диктофоны) для записи лекционного материала. Студенты с большой потерей зрения/серьёзными нарушениями моторики могут выполнять задания в аудиоформе.
- Фиксация лекционного материала в электронном виде. Подобные файлы, оформленные соответствующим образом, могут быть использованы как форма отчётной работы по пройденному материалу.
- Использование интерактивной доски, что позволяет:
 - a) контролировать выполнение студентом домашнего задания, выполненного в электронном виде;
 - b) при обучении чтению – увеличить размер текста (для слабовидящих студентов).
 - c) при обучении произношению – скорректировать произношение букв/буквенных сочетаний.
 - d) для студентов с поражением речевого аппарата – воспроизвести произношение путём написания транскрипции.
- Использование учебно-методических презентаций, схем и таблиц с целью сокращения подлежащего записи материала.
- При объяснении грамматического материала следует:
 - a) придерживаться строгой алгоритмизации изложения и объяснения нового материала;
 - b) обязательно контролировать усвоение текущего материала на последующем занятии.
- Приём зачёта в электронном виде. Для слабовидящих студентов/студентов с серьёзными нарушениями моторики возможно выполнение соответствующего задания в аудиоформе.
- Обязательное закрепление теоретического материала практикой (выполнение домашнего задания, опрос по материалам лекции).
- Как можно более широкое использование межпредметных связей (соответствующие примеры и аналогии в русском, немецком, английском, латинском, турецком и др. изучаемых студентами языках).
- Составление индивидуальных графиков занятий для лиц, не имеющих возможности регулярно посещать аудиторные занятия. Каждый раздел такого графика должен

обязательно включать, помимо теоретической, и практическую часть для самостоятельного выполнения.

- Выполнение домашнего задания под непосредственным руководством преподавателя (семинар-консультация).
- Индивидуальный контроль выполнения домашнего задания (проверка его выполнения – для студентов, обучающихся по индивидуальной программе/слабовидящих и слабослышающих/с поражением речевого аппарата).
- Максимально широкое использование интернет-ресурсов, а также электронных версий учебников и словарей.
- В условиях инклюзивного образования – единство общих требований результативности ко всем обучающимся, невзирая на ОВЗ. Это позволяет каждому члену группы чувствовать себя равноправным участником учебного процесса.
- Создание благоприятной психологической атмосферы, всемерное поощрение даже небольших успехов в освоении материала.

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

10.1. Основная литература

1. Голуб, И. Б. Литературное редактирование : учебник и практикум для академического бакалавриата / И. Б. Голуб. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 397 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06578-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/433309>

2. Назметдинова, Ирина Сайрановна. Риторика и русская литература в таблицах, схемах, цитатах и текстах : Учебно-методическое пособие (адаптировано для обучения студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата). / Назметдинова Ирина Сайрановна, Скуднякова Елена Владимировна ; МГГЭУ. - М. : МГГЭУ, 2017. - 136 с. - http://portal.mgsgi.ru/upload/iblock/c71/tyzjyrnpqgbhudxhvpzpzpvgkdfnwzhuubtulrlygsaondlv_.pdf. - ISBN 978-5-9799-0100-8. - Электронная программа (визуальная). Электронные данные : электронные.

10.2.Дополнительная литература

1. Назметдинова Ирина Сайрановна. Стилистика и культура речи русского языка : Учебно- методическое пособие(адаптивно для обучения студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата) / Назметдинова Ирина Сайрановна, Скуднякова Елена Владимировна. - М., 2016. - 92с. - ISBN 978-5-9799-0086-5

Лингвистические и энциклопедические словари, справочники

1. Бельчиков Ю.А., Панюшева М.С. Словарь паронимов современного русского языка. – М., 1994.
2. Большой толковый словарь русского языка / Сост. и гл. ред. С.А. Кузнецов. – СПб., 2000.
3. Большой энциклопедический словарь. – М.; СПб., 2004.
4. Введенская Л.А. Словарь ударений для дикторов радио и телевидения. – М., 2003.
5. Введенская Л.А., Колесников Н.П. Современный орфографический словарь русского языка. – 4-е изд., доп. – М., 2004.
6. Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П. Грамматическая правильность речи: Стилистический словарь вариантов. – М., 2001.
7. Еськова Н.А. Краткий словарь трудностей русского языка: Грамматические формы. Ударение. – 3-е изд., стереотип. – М., 2000.
8. Ефремова Т.Ф. Современный словарь русского языка: Три в одном: Орфографический. Словообразовательный. Морфемный. Словари русского языка: ок. 20 000 слов: ок. 1200 словообразоват-ых единиц / Т.Ф. Ефремова. – М., 2010.
9. Ефремова Т.Ф., Костомаров В.Г. Словарь грамматических трудностей русского языка. – 5-е изд., стереотип. – М., 2000.
10. Захаренко Е.Н., Комарова Л.Н. Новый словарь иностранных слов: 25 000 слов и словосочетаний. – 2-е изд., стер. – М., 2006.
11. Иванова Т.Ф., Черкасова Т.А. Русская речь в эфире: справочник. – М., 2000.
12. Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. – М., 2005.
13. Мокиенко В.М., Никитина Т.Г. Большой словарь русского жаргона. – СПб., 2000.
14. Русский орфографический словарь: около 180 000 слов / В.В. Лопатин (отв. ред.). – 2-е изд, испр. и доп. – М., 2005.
15. Русский язык. Энциклопедия / Под ред. Ю.Н. Караулова. – М., 2003.
16. Скворцов Л. И. Культура русской речи: Словарь-справочник. – М., 1995.
17. Словарь синонимов русского языка: В 2 т. /; Под ред. А.П. Евгеньевой. – М., 2003.
18. Словарь трудностей русского произношения. – М., 1997.
19. Словарь ударений русского языка / Под ред. М.А. Штудинера. – М., 2000.
20. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / Под ред. М.Н. Кожинной. – М., 2003.
21. Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка: В 2 т. / А.Н. Тихонов. – 3-е изд., испр. и доп. – М., 2003.
22. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд. –

М., 1998.

10.3. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины для организации самостоятельной работы студентов (содержит перечень программного обеспечения и Интернет-ресурсы)

Интернет-ресурсы

www.cie.ru (Центр международного образования Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова)

www.familii.ru (Информационно-исследовательский центр «История фамилии»)

www.feb-web.ru (Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор»)

www.gramota.ru (Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ)

www.gramma.ru (Культура письменной речи)

www.krugosvet.ru (Энциклопедия «Кругосвет»)

www.philology.ru (Русский филологический портал)

www.ruthenia.ru («Рутения»)

www.slovari.yandex.ru (Яндекс. Словари)

www.slovari21.ru (Культурно-просветительская программа «СЛОВАРИ XXI века»)

www.slovesnik.ru

www.studirum.ruscorpora.ru (Портал «Национальный корпус русского языка и преподавание»)

www.svetozar.ru (Открытая международная олимпиада по русскому языку «Светозар»)

<http://www.syntone.ru/library/books/content/868.html> Риторика

<http://www.ritorika.net> Риторика: искусство и наука эффективной коммуникации.

<http://www.rudata.ru> Риторика.

<http://argumentation.ru> Журнал, посвященный проблемам риторики.

